

# WESTER



**СВАРОЧНЫЙ ШЛЕМ С  
АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАТЕМНЕНИЕМ**

**WH-5**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**





## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Благодарим Вас за приобретение сварочного шлема Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

**Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.**

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче шлема третьим лицам прилагайте к нему данную инструкцию.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию сварочной маски.

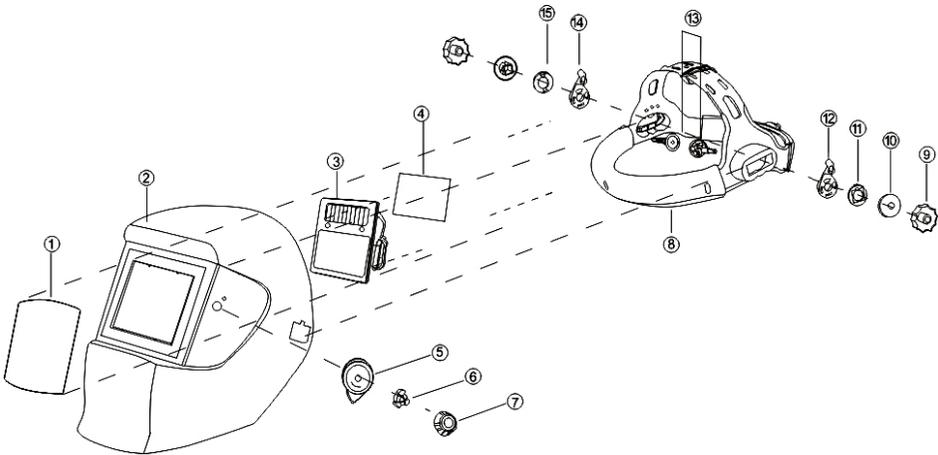
## **ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА**

Маска предназначена для индивидуальной защиты лица сварщика от прямых ультрафиолетовых излучений сварочной дуги, брызг расплавленного металла и искр при сварочных работах. Светофильтр автоматически затемняется при зажигании сварочной дуги и автоматически возвращается в исходное состояние (прозрачное) после окончания сварки.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Степень затемнения в режиме WELD, DIN	9-13
Степень затемнения в открытом состоянии, DIN	4
Оптический класс	1/1/1/2
Защита от УФ/ИК-излучения	DIN16
Размеры смотрового окна, мм	92x42
Размеры картриджа, сек	110x90
Время включения (при комнатной температуре), сек	<1/15000
Задержка открытия, сек	0,1-0,25/0,45-0,65/0,65-0,85
Регулировка чувствительности	Два уровня: мин/макс
Датчик дуги, шт	2, оптические
Источник питания	Фотоэлемент
Сварка в режиме TIG	Не рекомендуется*
Режим GRIND	есть
Температура эксплуатации	-5 - +55°C
Температура хранения	-20 - +80°C
Масса в комплекте, кг	0,440

## ОПИСАНИЕ МАСКИ



1. Внешнее защитное стекло
2. Шлем
3. Фильтр авто-затемнения в сборе
4. Внутреннее защитное стекло
5. Индикатор затемнения
6. Фиксатор индикатора затемнения
7. Регулятор затемнения
8. Наголовник

9. Регулировочный винт
10. Наружная шайба
11. Внутренняя шайба
12. Ограничитель угла опускания маски
13. Ось ограничителя
14. Регулировка глубины
15. Внутренняя шайба

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не кладите светофильтр на горячую поверхность.
- Сварочный шлем не имеет защиты от взрывчатых веществ и агрессивных жидкостей.
- Не погружайте светофильтр в воду и другие жидкости.
- Защищайте светофильтр от попадания на него воды и грязи.
- Сварочный шлем защищает глаза и лицо **ТОЛЬКО** от излучений и попадания искр при сварке.
- До начала сварочных работ проверьте исправность светофильтра, используя лампу или зажигалку непосредственно вблизи светофильтра.
- Фильтр автоматически начинает работать при обнаружении светового излучения – не заслоняйте датчики и солнечную батарею от сварочной дуги.
- Для лучшей работы, располагайте сенсоры фильтра прямо напротив сварочной дуги. Если угол падения более  $120^\circ$ , фильтр может не сработать.
- Никогда самостоятельно не вскрывайте и не ремонтируйте светофильтр.
- Если светофильтр моментально не затемняется при зажигании сварочной дуги, **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СВАРОЧНЫЙ ШЛЕМ.**

**ВНИМАНИЕ!** Данный сварочный шлем подходит для всех видов дуговой сварки. Не подходит при лазерной и ацетиленовой сварке.

## ПЕРЕД СВАРКОЙ

- Снимите пленку с обеих сторон экрана, убедитесь в отсутствии загрязнения на сенсоре передней части экрана.
- Отрегулируйте и выберите необходимый уровень затемнения, вращая регулятор, находящийся с левой стороны шлема.
- В зависимости от условий сварки выберите уровень чувствительности и задержки затемнения (Рис.3).
- В зависимости от физических особенностей и вида сварочных работ, отрегулируйте защитный шлем.

## **Установка реечного наголовника (Рис.2).**



1.Отвинтите регулировочный винт



2.Снимите наружную шайбу

3. Снимите внутреннюю шайбу и установите наиболее комфортное положение, фиксируя ограничитель угла опускания маски в одной из позиций.



4. Установите внутреннюю шайбу на прежнее место



5. Установите наружную шайбу

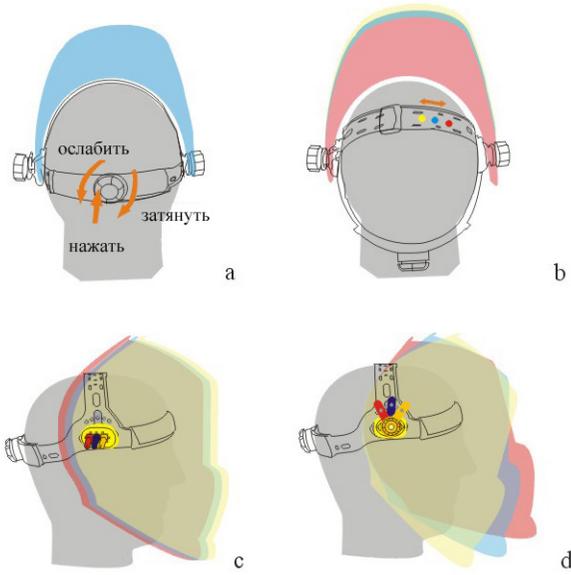


6. Затяните регулировочный винт



### Регулировка положения шлема.

1. Наденьте шлем на голову. Задний регулятор наголовника (а): нажмите на регулятор и вращайте его, изменяя диаметр наголовника, чтобы наголовник плотно обжимал голову.
2. Верхнее крепление (b): перемещайте направляющие, чтобы глаза сварщика были напротив середины видимой области светофильтра.
3. Настройте расстояние от глаз до светофильтра: выберите оптимальное положение фиксатора из трех возможных (d).
4. Угол опускания маски: установите наиболее комфортное положение, фиксируя ограничитель в 3 возможных позициях.



**Регулировка чувствительности (Рис.3).**

Отрегулировать степень чувствительности Вы можете при помощи регулятора чувствительности (Рис.3). Высокая степень чувствительности (В) необходима для сварки с низкими токами, где свет дуги слабый. В особых условиях работы (работа на солнце, в ярко освещенном помещении или рядом с другим сварщиком) необходимо снизить степень чувствительности до (Н), чтобы предотвратить ненужное переключение фильтра.



**Регулировка времени задержки.**

**Рис.3** за просветления фильтра – когда фильтр автоматически возвращается в светлое состояние по окончанию сварки. Регулирование времени задержки может исключить преждевременное открытие по окончанию сварки, когда дуги уже нет, но раскаленный металл еще ярко светится, а также для предотвращения «мигания» светофильтра при кратковременных паузах.

Регулировка осуществляется с помощью переключателя «Задержка», расположенного на внутренней стороне светофильтра. Два положения: 0,8 и 0,15 секунд.

Для быстрой или точечной сварки рекомендуется устанавливать короткое время просветления, а для сварки с высоким током, когда свариваемые материалы сильно раскаляются, - более долгое время просветления. Длинная задержка также подходит для TIG сварки на малых токах, и TIG/MIG/MAG сварки в импульсном режиме.

### **Выбор режима работы.**

Режим шлифовки «Grind» используется при обработке металла абразивными кругами, шлифовании. В данном режиме светофильтр отключается. Степень затемнения фиксирована на 4 DIN, что дает чистую видимость для работы с УШМ.



При сварочных работах светофильтр автоматически затемняется при обнаружении сварочной дуги оптическими датчиками. В этом режиме регулируется степень затемнения, время задержки и чувствительность. Степень затемнения отрегулируйте винтом 7.

Таблица 1. Уровень защиты DIN при разных типах сварки и токах дуги (A).

Welding Process	ARC Current (Amperes)																			
	0.5	2.5	10	20	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500
<b>SMAW</b>					9	10	11			12			13			14				
<b>MIG (heavy)</b>							10	11	12			13			14					
<b>MIG (light)</b>							10	11	12			13			14	15				
<b>TIG, GTAW</b>			9	10	11	12	13			14										
<b>MAG/CO<sub>2</sub></b>					10	11	12	13			14			15						
<b>SAW</b>								10	11	12	13	14	15							
<b>PAC</b>					11			12			13									
<b>PAW</b>			8	9	10	11	12	13			14			15						

**SMAW** - ручная дуговая сварка покрытым электродом

**MIG (heavy)** - сварка MIG тяжелых металлов

**MIG (light)** - сварка MIG легких металлов

**TIG, GTAW** - сварка TIG, дуговая сварка вольфрамовым электродом в среде защитных газов

**SAW** – дуговая сварка под флюсом

**PAC** – плазменно-дуговая резка

**PAW** – плазменная дуговая сварка

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

1. Не используйте растворители.
  2. Не погружайте светофильтр в воду и другие жидкости.
  3. Храните сварочный шлем в чистом/сухом месте, убедитесь, что светофильтр не находится под воздействием яркого света.
  4. Протирайте светофильтр чистой безворсовой тканью.
- Замените переднее или внутреннее покрытие стекла, если оно повреждено.



## **ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ**

Изделие следует хранить при комнатной температуре, вне досягаемости детей и домашних животных.

Транспортировку рекомендуется производить в упаковке производителя.

По истечению срока службы, изделие должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

Данное изделие и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования, изделие (по истечению срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Утилизация изделия и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

Утилизация изделия должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.



## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим производитель заверяет, что сварочный шлем марки **WESTER**, модель **WH5** соответствует директиве 89/686/ЕЕС.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

Адрес:

Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 145/14, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

Импортер:

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188669, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, город Мурино, Центральная улица, дом 46, помещение 21

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Дата изготовления указана на этикетке изделия.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

# WESTER

**5 ЛЕТ**  
гарантия

Зарегистрируй  
на сайте  
[hammer-pt.com](http://hammer-pt.com)

\*



220V  
50 Hz



Месяц и год изготовления:

МЕСЯЦ / ГОД



EAC